Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 74 (1977)
Heft: 9

Rubrik: Conseils aux débutants

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Conseils aux débutants

Septembre 1977

Les fleurs deviennent de plus en plus rares et pourtant la saison apicole n'est pas terminée !...

Rappelez-vous que la « **mise en hivernage** » ne se réalise pas en une seule intervention, mais qu'elle **est** plutôt **le résultat de nombreuses actions** qui se succèdent depuis juillet-août, et qui, conjuguées aux circonstances de la saison aussi bien qu'aux exigences de la région, contribuent à un bon hivernage de même qu'à un bon départ au printemps suivant. Il est utile également de savoir que **la consommation peut varier d'une ruche à l'autre,** suivant :

a) la force de la colonie (sa population et son nombre de cadres) ;
b) le système de ruche et son calfeutrage (bâtisse chaude ou froide) ;
c) la quantité des provisions (12 à 14 kg pour les BJ alors qu'il y a lieu de compter 16 à 18 kg pour les DB) ;
d) l'emplacement du rucher (l'endroit, plus l'altitude) ;
e) le climat (température et humidité).

Savoir évaluer les provisions est une démonstration que doit pouvoir faire le conseiller apicole de votre section. Si non, procurez-vous l'agenda apicole qui vous expliquera comment vous y prendre **en divisant la surface de votre rayon** (cadre de corps DB = 3 1/2 kg environ lorsque operculé bord à bord des 2 côtés, tandis que la BJ = 2,250 kg dans les mêmes conditions).

Rétrécir le volume du corps de ruche (resserrer) en réduisant le nombre de cadres et diminuer ainsi les pertes de chaleur en hiver.

Vers mi-septembre, **calfeutrer** soigneusement, **vérifier les trous de vol** et **pencher légèrement vos ruches** vers l'avant afin de permettre l'évacuation de la condensation hivernale.

Ces précautions prises, vous n'aurez plus à craindre les rigueurs de l'hiver et pourrez, comme vos abeilles, bénéficier d'un repos mérité !

Observations au trou de vol

C'est à cette saison que les guêpes, voire les frelons, essaient de pénétrer dans les ruches pour s'y nourrir. Parfois, ils tuent

même vos abeilles pour les emporter et manger, plus loin, ce qu'elles auraient dans l'estomac.

C'est également l'expulsion des derniers mâles qui ne pourront résister aux attaques répétées et tenaces.

Travail pratique

Contrôle des rayons en ruche et élimination pure et simple de ceux qui sont devenus trop foncés et lourds. Au cas où ils contiennent encore de la nourriture ou du couvain, les déplacer vers les extrémités de votre colonie. Au besoin, les placer derrière les planches de partition d'où vous les retirerez plus facilement au printemps, lorsqu'ils seront vides.

Ne pas omettre un rapide contrôle du nid à couvain, si pas encore fait en août (ponte + état sanitaire).

Recommandations

— Rétrécir les entrées.
— Les visites seront rapides et de préférence effectuées le matin ou en fin d'après-midi, lorsque l'activité diminue.
— Ne pas hiverner un essaim de moins de 4 cadres, car le résultat, dans nos régions, sera presque toujours nul.
— Pour un bon hivernage, il faut que vos colonies soient fortes et possèdent des provisions suffisantes.
— Ne plus introduire de nouvelles reines car, en cas d'échec, la survie de votre colonie serait sérieusement compromise en raisons des difficultés de fécondation que pourrait rencontrer la reine suivante.
— Si vous n'avez pas encore commencé de nourrir, hâtez-vous de le faire. (Mélange de 1 litre d'eau avec 1 kg de sucre au commencement, et ensuite, 8 litres d'eau pour 10 kg de sucre.) Un nourrissement tardif, suivant l'altitude, peut être avantageusement effectué avec des sucres de fruits par exemple (voir annonces). Une solution concentrée étant recommandée dans ce cas.
— Ne plus donner de cadre « à bâtir » et enfin, ne rien laisser traîner au rucher pour éviter le pillage.

En guise de conclusion, je profite de remercier ici tous les apiculteurs qui se sont manifestés d'une façon ou d'une autre et qui ont pris la peine de me contacter par téléphone et par écrit dans certains cas. J'ose espérer leur avoir été d'une quelconque utilité et pour ceux qui désirent encore voir traiter de certains sujets plus en détail, je leur rappelle l'existence d'ouvrages spécialisés à disposition auprès de notre bibliothèque SAR.

A tous, bonne fin de saison et à bientôt. *Marc Léchaire.*